

各种各样的水都是用water表示吗？PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E5_90_84_E7_A7_8D_E5_90_84_E6_c95_131070.htm

水，不光是喝的水，还有矿泉水，纯净水，洗澡水，等等，都用water来表示吗？看看就知道了。

1. Is this tap water? No. It ' s bottled water. 这是自来水吗？不，这是瓶装水。自来水的英文就是 tap water 或是 running water，而一般瓶装的水则叫 bottled water。切记，虽然我们中文讲“矿泉水”习惯了，所以有时候 mineral water 就跑出来了，其实这是不对的。老美是不这样讲的，他们只说瓶装水(bottled water) 而不说矿泉水(mineral water)。

2. I am running the bath water. 我正在放洗澡水。中文的“放洗澡水”在英文里成了 run the bath water 或是 fill the tub。这个 tub 就是指洗澡用的大浴缸。这句话如果你妄想照字面直接把中文翻成英文肯定是要失败的。

3. I need to take some water. 我需要喝点水。喝水要怎么讲？通常我们会很直觉地想到 "I need to drink some water."。所以像饮用水就叫 drinking water。其实老美们也常用 "I want to take some water."。所以喝水不一定要用 drink water，用 take water 也可以。另外有个词跟喝水有关也值得一学，就是饮水机 (drinking fountain)。但是记得，有时候 drinking fountain 也可以指速食店的那种汽水机，所以使用上要多加小心。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com